



# Hochdorf

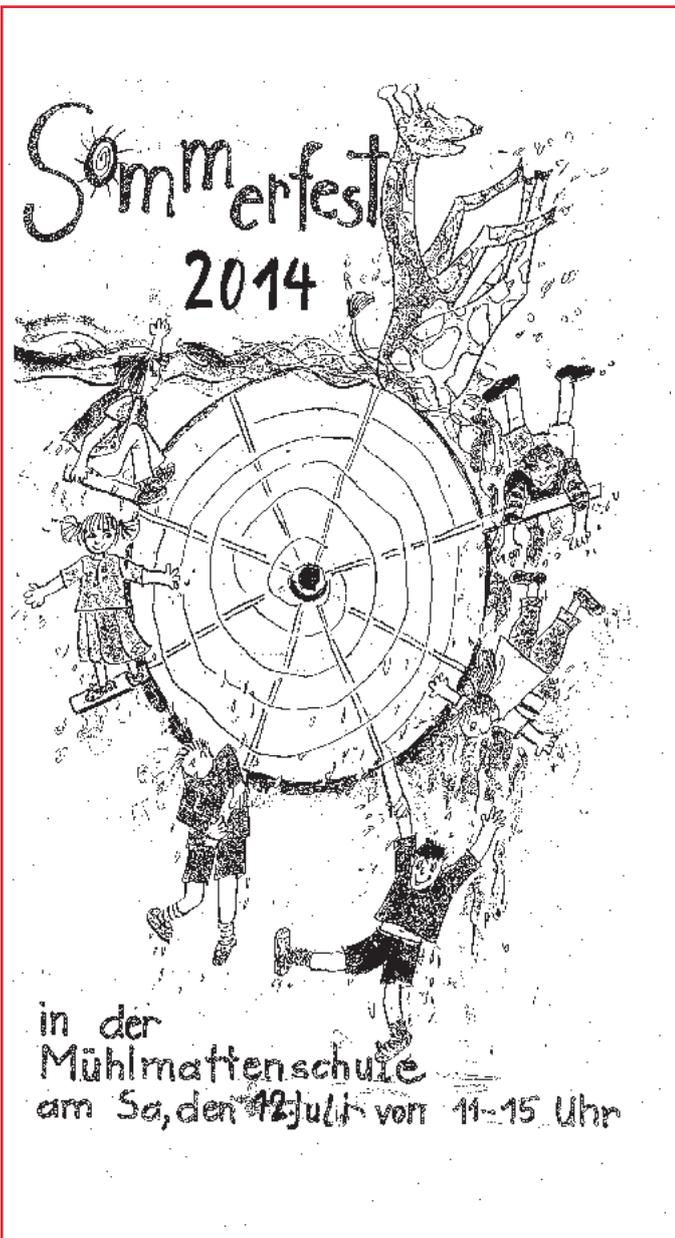
aktuell

**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Nr. 28

20. Jahrgang

Freitag, den 11. Juli 2014



## Waldhock mit Donnerwetter

Auch der diesjährige Waldhock, immerhin der fünfunddreißigste, war, allen Unkenrufen zum Trotz (Fußball, Wetter), ein richtig schönes Fest mit vielen schönen Begegnungen und für die Vereine ein Erfolg.

Vielleicht fiel ja manchem auf, dass die GöV (Gemeinschaft der örtlichen Vereine) auch dieses Jahr wieder Neues ausprobiert hat (Beleuchtung der Bäume, Lageplan, Musikauswahl u.a.). Aber auch hier werden wir noch nachjustieren wie bspw. bei der Lesbarkeit der Speisekarten.

Dass unser Neubürgerrundgang vor dem Fassanstich wenig Resonanz gefunden hat, mag verschiedene Gründe gehabt haben (Platzregen, Fußball), hat aber der Freude aller Beteiligten von Kirchen, Vereinen und sonstigen Institutionen keinen Abbruch getan.

Bewährt hat sich nicht nur der Zeitpunkt des Fassanstichs (Halbzeit), sondern auch unser diesjähriger Ehrengast, Edwin Scherzinger, langjähriger Alt-Vorstand des Musikvereins und Hochdorfer Urgestein, der sich nach dem Motto „auch wenn der Hahn noch etwas wackelt, wird nicht lange rumgefackelt“ problemlos in die Reihe der 34 früheren Ehrengäste eingereiht hat.

Mit dem Waldhock sind für die AnwohnerInnen immer auch Beeinträchtigungen verbunden.

Wir wollen uns deshalb an dieser Stelle auch einmal ausdrücklich und herzlich bei Ihnen allen bedanken und freuen uns darüber, dass viele von Ihnen den Waldhock auch dieses Jahr besucht haben und ihn schätzen.

Bedanken wollen wir uns auch bei den Betrieben/ Unternehmen, die uns kurzerhand und ohne große Bürokratie unterstützt haben:

**BSD Doll Heizungsbau GmbH, Böhler Antriebstechnik, Bühler GmbH Sanitäre Anlagen, Uwe Kniep Elektrotechnik GmbH, FUS GmbH Mineralöle, Innenausbau Markus Metzger, Life Food GmbH – Taifun-Tofuprodukte, MK Hydraulik GmbH & Co. KG, Reiner Markart MVD Hubarbeitsbühnen, Walter Melcher Bedachungen und WVD-Südcaravan GmbH.**

Fortsetzung siehe Seite 2

**Sea-you-Festival in Benzhausen - 18. - 20.07.2014**

Lärm-Hotline: 0162-46 904 04

Weitere Infos siehe Seiten 2 und 3

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten soweit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Der größte Dank geht aber natürlich an all' die vielen HelferInnen, die teils schon seit Wochen Freizeit und Urlaubstage investiert haben, um dieses Fest der vielen Begegnungen und Gespräche, aber auch des vielfältigen kulinarischen Angebotes in diesem wunderbaren Ambiente möglich zu machen.

Übrigens:

Wir wissen nicht, ob letztlich auch geplant war unseren Waldhock am Sonntagabend mit einem gewaltigen Donnerwetter, Böen mit Sturmqualität und einem granatenmäßigen Sturzregen zu beenden. Wenn allerdings in der Stadt ein großartiges Fest zu Ende geht, wird mit viel Aufwand, Rauch und großen Kosten ein Feuerwerk veranstaltet. Wenn die GöV etwas in die Hand nimmt, dann hat das gleich ganz andere Qualitäten – also – vielleicht doch.....?

Für die GöV und die OV:

Christoph Lang-Jakob - Ortsvorsteher

#### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
<b>in den Schulferien</b>	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

#### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst	
der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222
Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf	
Frau Marion Germer	07665/46 57

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstspan der Apotheken erhalten Sie hier: [www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 12.07.

Kaiserstuhl-Apotheke, Vogtsburg Tel. 07662/337

#### Sonntag, 13.07.

Rebtal-Apotheke, Tiengen Tel. 07664/910700

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Einige Informationen rund um das „Sea You Festival 2014“ 18.-20.07.2014

Auch dieses Jahr wird es wieder ein Festival am Tunisee geben. Im Vorfeld gab es eine Vielzahl von Besprechungen mit dem Veranstalter.

Dort wurde auch ein Großteil unserer Wünsche umgesetzt (Lärm-Hotline u.a.).

Wie im letzten Jahr wird der Zugang nicht von Benzhausen her, sondern von Norden erfolgen, so dass wir hoffen, dass sich die Beeinträchtigung v.a. der BenzhauserInnen in Grenzen hält.

**Nachstehend einige Informationen des Veranstalters:**

Die Betriebszeiten:

Freitag (18.07.2014): 22:00 Uhr bis 03:00 Uhr (Party im Zelt, ausschließlich für die Campinggäste)

Samstag (19.07.2014): 12:00 Uhr bis 03:00 Uhr

Sonntag (20.07.2014): 12:00 Uhr bis 22:00 Uhr

Die kostenlosen Parkplätze für die Veranstaltung befinden sich an der Kreuzung K5141/ Kaiserstuhlstraße.

Der Zugang zum Veranstaltungsgelände erfolgt ausschließlich fußläufig über den Waldweg Mooswald Richtung Tunisee (am Grünschnittthof March), unweit der Parkplätze und unmittelbar an der Shuttlebuss-Haltestelle.

Innerhalb der Ortschaften werden Parkverbotszonen eingerichtet und zusätzlich Ordnungstreifen durch die Straßen patrouillieren, die auf das Parkverbot hinweisen werden.

Unsere Gemarkung betreffende Verkehrsmaßnahmen:

Seestraße/ Zufahrt Tunisee, ab Unterführung:

Zufahrt zum Tunisee ab 17.07.2014 gesperrt, Durchfahrt nur für Dauercamper des Tunisee-Campings. Zufahrt zum Silbersee für Besucher weiterhin frei.

Die Zufahrt zum Silbersee erfolgt über die Holzhauser Straße, die Seestraße ist ab der AS Freiburg Nord/ Autobahnmeisterei ab dem 18.07.2014 bis zum 20.07.2014 gesperrt.

Bebelstraße ab Unterführung Seestraße und Abzweigung Mooswaldstraße:

Vollsperrung von Freitag (18.07.2014), 14:00 Uhr. Umleitungsempfehlung über Mooswaldstraße und Benzhauser Straße.

Aufhebung der Sperrung am Montag (21.07.2014) um 06:00 Uhr.

Kreuzung Holzhauser Straße, St.-Agatha-Weg, Seestraße:

Teilspernung ab der Verkehrsinsel, Anfahrt nur für Anlieger frei, ab Freitag (18.07.2014), 14:00 Uhr.

Aufhebung der Sperrung am Montag (21.07.2014) um 06:00 Uhr.

Darüber hinaus gibt es einige Beschränkungen im Umland wie ab Ortsausfahrt Unter-Reute, Richtung Holzhausen, eine Umleitung der K5130 (Hinter den Eichen) auf die Hauptstraße/ K5141 auf die K5131 und Freiburger Straße Richtung Gundelfingen bzw. Buchheim nach Benzhausen/ Holzhausen etc.

Zusätzlich werden weitere Parkverbotszonen innerhalb und außerhalb der Ortschaften Holzhausen, Vörstetten, Reute, Benzhausen/ Hochdorf eingerichtet.

Weitere Informationen rund um die Veranstaltung:

Mit den zuständigen Behörden wurden im Vorfeld Lautstärkengrenzen vereinbart, welche sich an den gültigen Werten der „TA Lärm“ orientieren.

Obwohl die Lautstärkenwerte gemäß den Werten für „seltene Ereignisse“ als Referenz herangezogen wurden, wurde von Seiten der Stadt Freiburg, sowie den Bürgermeistern und Gemeindevertretern der umliegenden Ortschaften mit dem Veranstalter ein Kompromiss geschlossen, Lautstärkenwerte unterhalb der gesetzlichen Werte einzuhalten.

Damit diese Werte nicht überschritten werden, wird ein unabhängiges Messingenieur-Büro während der gesamten Veranstaltungsdauer, an zwei dauerhaften und an einem temporären Punkt, Lautstärkenmessungen vornehmen.

Die dauerhaften Messpunkte befinden sich in Holzhausen und Vörstetten/ Schupfholz, der temporäre Messpunkt in Hochdorf/ Benzhausen. In Benzhausen wird an den Betriebstagen Freitag und Samstag, jeweils von 22:00 Uhr bis 03:00 Uhr, eine Messung pro Stunde am Ortseingang durchgeführt.

Bereits bei drohender Überschreitung der genehmigten Immissionswerte wird die Lautstärke an den Bühnen umgehend heruntergeregelt. Die Messingenieure stehen dazu in ständigem Funkkontakt mit den Technikern auf dem Veranstaltungsgelände.

Die Ergebnisse der einzelnen Messpunkte werden dokumentiert und nach der Veranstaltung an die zuständigen Behörden übergeben.

Da es sich bei dem Empfinden von Lautstärke aber immer um eine subjektive Wahrnehmung handelt und von Mensch zu Mensch unterschiedlich wahrgenommen wird, kann es durchaus sein, dass Musik von der einen Person als angenehm wahrgenommen wird und von der anderen Person als „zu laut“.

Aus diesem Grund hat der Veranstalter, die cosmopop GmbH, eine Hotline eingerichtet, die im Beschwerdefall angerufen werden kann. Die Hotline ist während der Betriebszeiten durchgehend mit einer kompetenten Personen besetzt, die gerne auch sämtliche Fragen rund um die Veranstaltung beantwortet.

Hotline: 0162 – 46 904 04

Gäste, die aus der Stadt Freiburg die Veranstaltung besuchen oder nach dem Veranstaltungsbesuch zurück in die Stadt wollen, können einen Shuttle-Bustransfer nutzen.

Die Shuttlebusse fahren auf direktem Wege, d.h. ohne Zwischenstopp, vom ZOB zur Shuttlebushaltestelle auf der K4920/K5141 und wieder zurück, gleichfalls ohne Zwischenstopp.

Die Shuttlebusse fahren am Freitag (18.07.2014) von 14:00 Uhr bis 20:00 Uhr, am Samstag (19.07.2014) von 11:30 Uhr bis 04:00 Uhr und am Sonntag (20.07.2014) von 11:30 Uhr bis 23:00 Uhr.

Zusätzlich fahren am Montag von 09:00 Uhr bis 12:30 Uhr Shuttlebusse vom Veranstaltungsgelände zum ZOB zurück.

Abschließend: Ein Großteil der Besucher dieses Techno-Festivals kommt aus Freiburg und Umgebung. Auch wenn für uns mit diesem Festival einiges an Arbeit und sicher auch Belästigung verbunden ist, ist einfach wichtig, dass wir solche Großveranstaltungen für jüngere MitbürgerInnen auch hier in der Region unterstützen und tolerieren.

Christoph Lang-Jakob - Ortsvorsteher

## Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates

**Am Montag, den 14. Juli 2014 um 20.00 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

### Tagesordnung

1. Bürgerfragestunde
2. Rückblick auf die abgelaufene Legislaturperiode durch den Ortsvorsteher
3. Verabschiedung der ausscheidenden Mitglieder des Ortschaftsrates
4. Verpflichtung der Mitglieder des neu gewählten Ortschaftsrates
5. Wahlempfehlung an den Gemeinderat der Stadt Freiburg für die Wahl der Ortsvorsteherin/des Ortsvorstehers
6. Wahlempfehlung an den Gemeinderat der Stadt Freiburg für die Wahl der Stellvertreterinnen/der Stellvertreter der Ortsvorsteherin/des Ortsvorstehers
7. Bildung von Ausschüssen und Wahl der Ausschuss-Mitglieder für
  - Bauausschuss
  - Kulturausschuss
  - Umwelt- und Verkehrsausschuss
  - Kinder- und Jugendausschuss
8. Kindertagesstättenbedarfsplanung für das Kindergartenjahr 2014/2015
  - Drucksache G-14/56 -
  - Beratung und Beschluss -

9. Hallenvergabe
10. Verschiedenes
11. Verabschiedung der Verwaltungsleiterin Walburga Hunn

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

## Öffentliche Sitzung des Bauausschusses

Am **Montag, 14. Juli 2014 um 19.30 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses** Hochdorf statt.

### Tagesordnung:

#### I. Bauanträge zur Beratung

1. AZ 00118-14  
Errichtung einer Nebenanlage  
Flst.Nr. 1541/13, Kirchenpfad 10 a
2. AZ 01818-14  
Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Carport und einem offenen Kfz-Stellplatz  
Flst.Nr. 2650/0, Fliederweg

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

#### II. Verschiedenes

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

### Austräger/in gesucht für Hochdorf aktuell

Zur wöchentlichen Verteilung unseres Nachrichtenblattes Hochdorf aktuell am Freitag, sucht die Ortsverwaltung ab September (36. Kalenderwoche) eine sehr zuverlässige Person ab 14 Jahre für den Bezirk Gewerbegebiet.

Bei Interesse und für weitere Informationen melden Sie sich bitte bei Frau Berger oder Frau Hunn,  
Tel. 94739-0.

Die Ortsverwaltung

### Sommerpause bei Hochdorf aktuell

Hochdorf aktuell pausiert den den Kalenderwochen 32 bis 35. Die letzte Ausgabe vor der Sommerpause erscheint am Freitag, den 01. August 2014.

Die erste Ausgabe nach der Sommerpause erscheint am Freitag, den 05. September 2014, Anzeigeschluss hierfür ist Dienstag, 2. September 2014 um 10 Uhr.

Wir bitten die Vereine um Beachtung.



## Eingeschränkte Erreichbarkeit des Sachgebiets Standesamt und Rentenangelegenheiten bei der Ortsverwaltung

Wegen Fortbildung ist der Standesamtsbezirk Freiburg im Breisgau-Hochdorf und das Sachgebiet Rentenangelegenheiten bei der Ortsverwaltung bis auf Weiteres nur nach telefonischer Anmeldung/ Terminvereinbarung (07665/94739-0) erreichbar.

Dies betrifft u.a. die Anmeldungen zur Eheschließung, die Entgegennahme namensrechtlicher Erklärungen, Vaterschaftsanerkennungen, Kirchenaustritte und die Aufnahme von Rentenanträgen. Wir bitten um Beachtung.

Die Ortsverwaltung

## Verloren/Gefunden

### Entlaufen

Griechische Landschildkröte am Retzgraben **entlaufen** am Freitag, 04.07.2014, Tel. 07665 / 96 79 303

### Verloren

Sonnenbrille mit Sehstärke in der Mooswaldstraße/ Unterführung zum Indiestriegebiet

Wegen Reifenpanne am Fahrrad Brille in das Gras gelegt.

Bei Weiterfahrt Brille vergessen, jedoch kurz darauf Rückkehr und vergebliche Suche.

Bitte um Rückgabe auf der Ortsverwaltung Hochdorf.

## SCHULE UND KINDERGARTEN



### Neue Sekretärin an der Mühlmattenschule

Zum 23. Juni 2014 wurde die Stelle der Schulsekretärin neu besetzt.

Wir begrüßen Frau Mechthild Vennebusch ganz herzlich und wünschen ihr viel Freude bei der neuen Aufgabe.

Sie erreichen Frau Vennebusch montags, mittwochs und freitags jeweils von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr.

## BERICHTE UNSERER VEREINE

### SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

13. Juli, Sonntag: „**Kaiserstuhltage**“, Sternwanderung auf Kaiserstühler Themenwegen anlässlich des 150. Geburtstages des Schwarzwaldvereins. Wasenweiler - Lindenplatz - Kastanienplatz - Gagenhart - Liliental - Fischweier - Schützenhaus - Hintereck - Ihringen, Gehzeit: 2,5 Std/8km, Aufstieg: 330m, leicht, Ihringen ca. 12:30 Uhr, Einkehr: ja, Treff: 09:10 Uhr, Hbf, Zug Breisach, Abfahrt: 9:24 Uhr, die Nutzung der S-Bahn ist an diesem Tag ist kostenlos ab Freiburg. Führung: (OG Freiburg-Hohbühl): Manfred Metzger (steigt in March-Hugstetten zu), Tel: 07665/2430, Führung: OG Merdingen, Irene und Bruno Ehret, Tel: 07668/238

**Gäste sind herzlich willkommen.**

## SENIOREN-TREFF HOCHDORF

## OFFENES CAFÉ

Christine Brühl u. Irene Ulmer laden bei Kaffee und frischem Kuchen ein

zu einem interessanten Filmereignis: Bilder von dem beeindruckenden Leben unter dem Meeresspiegel, die untermalt werden mit Musik von George Fenton, gespielt von den Berliner Philharmonikern. Der Film „DEEP BLUE“ ist ein 90-minütiges Nachmittagsereignis.

**Mittwoch, 16. 07. 2014, 15.00 – 17.00 Uhr** im „Wohnzimmer“ des Michael-Denzlinger-Hauses.

## VON GUTACHBRÜCKE ZUR LÖFFELSCHMIEDE

Die vierte Sommerwanderung **mit Brigitte und Ulrike** verspricht für die Wanderer ein landschaftlich ausgezeichneter „Leckerbissen“ zu werden. Start an der Gutach-Brücke, der Weg führt dann bis zur Rötenbachschlucht und endet an der bekannten Löffelschmiede.

Bei der 10-km-langen Strecke ist auch ein Stück Schluchtensteig zu bewältigen mit einem zum Teil schmalen Pfad. 400 m Anstieg und 400 m Abstieg sind eine kleine Herausforderung an die Kondition der Teilnehmer. Nach zwischenzeitlicher Vesperpause gibt's nach ca. vier Stunden Gehzeit die Abschlusseinkehr in der Löffelschmiede.

**Abfahrt: Hochdorf 8.00 Uhr**, Freiburg 08.40 Uhr;

**Rückfahrt von der Löffelschmiede 15.55 Uhr**, Ankunft Freiburg 17.37 Uhr.

Viel Spaß bei dieser tollen Wanderung mit festen Schuhen und Wanderstöcken!

Anmeldung bis 08. Juli bei *Brigitte Ernst*, Tel: 07665-1562

## BILDUNGSWERK HOCHDORF

## 600 JAHRE KONSTANZER KONZIL

## Ganztags-Exkursion des Bildungswerks

Das Konzil von Konstanz war ein Großereignis, das von 1414 bis 1418 Konstanz zum Zentrum der gesamten Christenheit machte. In Konstanz finden sich noch heute vielfältige Zeugnisse, die in der großen Landesausstellung und bei einem Spaziergang durch die Stadt zu entdecken sind. So erzählen farbenprächtige Fresken, zahlreiche Kunstwerke, Orte und Gebäude vom Konstanzer Konzil. Es gilt, diesem Wendepunkt der Geschichte gerecht zu werden, indem man ihn wieder in Erinnerung ruft und ein Stück weit erlebbar macht.

Dazu bietet das **Bildungswerk Hochdorf** eine **ganztägige Exkursion** an mit dem Besuch der großen Landesausstellung und einer themenorientierten Stadtführung.

**Datum: 19. Juli, 08:30 – ca. 19:00 Uhr**

Programm: 11:30 – 12:30 Uhr Führung durch **die Landesausstellung** – Mittagspause -

14:30 – 16:30 Uhr **Stadtführung** mit szenischen Informationen zum historischen Ereignis

16:30 – 17:30 Uhr Zeit zur freien Verfügung, danach Rückfahrt.

Führungen: *Ulrich Büttner*, Konstanz,

In der Mittagspause bieten viele Gaststätten nahe dem Konzilsgebäude und dem Bahnhofsareal Gelegenheit für einen kleinen Imbiss, Kaffee, Getränke und Ruhepause.

Die Exkursion ist mit 25 Teilnehmern (leider) bereits ausgebucht.



[www.jugendhaus-hochdorf.net](http://www.jugendhaus-hochdorf.net)

**Trotz Wind und Regen** sind die Jugendlichen beim **24-Stunden-Lauf** wieder mitgerannt. Zusammen rannten wir **34,4 KM!!!**



## Zirkus selbst machen!!!

Nächsten **Dienstag** von **15:30 Uhr bis 17:30 Uhr** könnt Ihr bei uns **Jonglieren, Diabolo und Flower-Sticks spielen, Akrobatik**, und vieles mehr ausprobieren! Zwei erfahrene Jonglierer bringen Euch die Tricks und Kniffs bei. Nach den Sommerferien üben sie mit Euch regelmäßig und **bauen mit Euch** Eure eigenen **Flower-Sticks!!!**

Kommt vorbei und probiert´s selbst aus!!!



## Öffnungszeiten

## Montag

15.00-18.00 Spielmobil vor der Mooswalshalle

## Dienstag

9.00-12.00 Bürozeit

15.00-17.30 Offene Tür für Kinder (6-11 J.)

18.00-21.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.) bis 19.30 (10 bis 13 J.)

18.30-19.30 Kungfu-Training; offen für alle ab 11 J.

## Mittwoch

15.00-18.00 Bürozeit

15.00-17.30 Offene Jungengruppe; 7 bis 12 J.

17.30-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.) bis 19.30 (10 bis 13 J.)

20.00-22.00 Sportangebot in der Mooswaldhalle

## Donnerstag

11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der Mühlmattenschule

15.00-17.30 Mädchentreff

## Freitag

9.00-12.00 Bürozeit

16.00-18.00 Teenieclub (9 bis 14 J.)

18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)

Mail: [info@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:info@jugendhaus-hochdorf.net)

Tel: 07665-941250 --- Fax: 07665-941251



## VdK ORTSVERBAND MARCH/HOCHDORF

**Am Sonntag, den 21. September 2014** führt der VdK March/Hochdorf seinen diesjährigen Ausflug durch. Dieser führt nach Speyer. Dort werden wir an einer Stadt- und einer Domschatzführung teilnehmen. Am Nachmittag besichtigen wir das badische Residenzschloss in Rastatt. Als Abschluss ist ein Essen in der bekannten Hausbrauerei Hopfenschlingel in Rastatt vorgesehen.

Der Fahrpreis beträgt 55,- € **Mitglieder bezahlen einen ermäßigten Fahrpreis.** Hierin sind inbegriffen die Fahrt, sämtliche Eintritte in Speyer und Rastatt sowie das Abendessen in Hopfenschlingel.

Damit wir planen können, melden Sie sich bei folgenden Personen an:

Brigitte und Nicole Bobbermin, Hochdorf Tel.4560  
Berta Hunn, Neuershausen, Tel. 2675  
Irmgard Krieg, Hugstetten, Tel. 4801  
Barbara und Sarah Schießel, Holzhausen und Buchheim, Tel. 2437

Es sind alle Mitglieder des VdK und deren Partner recht herzlich eingeladen. Denken Sie bitte daran, wer sich zuerst angemeldet hat, hat auch seinen Platz sicher. Wir vom Vorstand freuen uns auf Ihre Anmeldung. **Wir können dieses Jahr aus verschiedenen Gründen nur mit einem Bus fahren. Es sind also nur 50 Plätze vorhanden.**

Die Abfahrtszeiten und -orte werden ca. 2 Wochen vor der Fahrt im Gemeindeblatt veröffentlicht.

Der Vorstand

## SONSTIGES

### Die Rentenversicherung erklärt das Rentenpaket

Fragen und Antworten zum »Rentenpaket«, das am 1. Juli in Kraft getreten ist, enthält eine Sonderinformation der Deutschen Rentenversicherung: Auf [www.deutsche-rentenversicherung.de](http://www.deutsche-rentenversicherung.de) kann man sich über die Neuregelungen bei der Rente mit 63, der Mütterrente sowie um die Neuerungen bei der Erwerbsminderungsrente und beim Reha-Budget informieren. Zum Herunterladen steht dort auch eine kleine Broschüre zur Verfügung, die auf 28 Seiten das Rentenpaket erklärt. Wer die kostenlose Broschüre in Papierform bestellen möchte, kann das telefonisch (0721 825-23888) oder per E-Mail ([presse@drv-bw.de](mailto:presse@drv-bw.de)).

Wer sich individuell und persönlich beraten lassen will, kann das vor Ort und wohnungsnah in allen Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg in den Regionalzentren und Außenstellen im ganzen Land.

Weiter steht das kostenlose Servicetelefon zur Verfügung (0800 100048024). Mehr Infos im Internet unter [www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de).

Weitere Auskünfte zu den Themen Rente, Rehabilitation und Altersvorsorge gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg in den Regionalzentren und Außenstellen sowie bei den ehrenamtlich tätigen Versichertenberaterinnen und -beratern im ganzen Land, über das kostenlose Servicetelefon unter 0800 100048024 und im Internet unter [www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de).

## Die Merianschule informiert

### Zweijähriges Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife in Teilzeitform

Am 29. Juli 2014, 19.30 Uhr findet in der Merian-Schule eine Veranstaltung statt, in der ausführlich über das Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife informiert wird.

Berufstätige aus den kaufmännischen und den Verwaltungsberufen, die einen mittleren Bildungsabschluß besitzen, können innerhalb von zwei Jahren die Fachhochschulreife erwerben. Eine zweite Zielgruppe sind Arbeitnehmer aus sozialpädagogischen, hauswirtschaftlichen und landwirtschaftlichen Berufen. Gleichgestellt ist eine mindestens fünfjährige Berufserfahrung in einem Mehrpersonenhaushalt. Der Unterricht ist berufsbegleitend und findet an drei Abenden statt. Mit der Fachhochschulreife können die Absolventen an allen Fachhochschulen studieren.

Der Unterricht ist kostenlos. Eine Aufnahmegebühr, sowie Prüfungsgebühren werden nicht erhoben. Gemäß den Richtlinien der Stadt Freiburg wird Lernmittelfreiheit gewährt.

Nähere Auskünfte erteilt die Merian-Schule, Rheinstr. 3, 79104 Freiburg, Tel. (07 61)2 01 - 77 81.

## AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

### Triathlonverein TriTeam Freiburg

Sehr geehrte Bewohner von Hochdorf, am Sonntag, den 20.07.2014 findet vom Triathlonverein TriTeam Freiburg ein Radrennen statt. Im Gegensatz zu den Vorjahren finden diesmal zwei Wettkämpfe statt. Daher wird in der Zeit vom 09.45 Uhr bis ca. 14.00 Uhr die Markwaldstraße von der Kreuzung Elsässerstraße bis zur Kreuzung Granadaallee gesperrt sein. Für die Autofahrer besteht eine Überquerungsmöglichkeit an der Kreuzung Weißerlenstraße zur Blankenreutestraße. Die betroffene Busverbindung besteht zu diesem Zeitpunkt weiter. Der Triathlonverein TriTeam Freiburg bedankt sich für Ihr Verständnis.

Gregor Wolf; TriTeam Freiburg

### Sommerfest/ Tag der offenen Tür im Tierheim Freiburg-Lehen, In den Brechtern 1 c

**Sonntag den 20. Juli 2014, von 11.00 – 18.00 Uhr**

**Machen Sie sich selbst ein Bild von den Tieren und deren Unterkünfte, die im Tierheim Freiburg versorgt werden und informieren sie sich über unsere Tiere, die ein neues Zuhause suchen. Informieren Sie sich über eine Mitglied- bzw. Patenschaft beim Tierschutzverein Freiburg e.V.**

Bei unserem großen, gut sortierten **Flohmarkt** ist sicher wieder für jeden etwas dabei und bei der tollen **Tombola** gibt es natürlich wieder schöne Preise zu ergattern.

Genießen Sie auch unser **informatives und unterhaltsames Rahmenprogramm** für Kinder und Erwachsene.

Für Ihr leibliches Wohl ist u.a. mit vegetarischen Köstlichkeiten und unserem großen Kuchenbuffet wieder bestens gesorgt. **Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

- Bitte nutzen Sie auch den ÖPNV zur Anfahrt – Straßenbahnlinie 1 bis Paduaallee – ab dort mit den Buslinien 19, 31 und 32 bis Haltestelle Ziegelhofstraße – von dort ca. 5 min zu Fuß. - Vielen Dank. [www.tierschutzverein-freiburg.de](http://www.tierschutzverein-freiburg.de)

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

**Katharina-von-Bora-Haus**  
www.hochdorf.ekifrei-west.de

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.  
Homepage West-Pfarrei:  
www.evangelisch-im-freiburger-westen.de



#### Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeinmediakon Joost Wejwer  
Gemeinsekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

#### Unsere Gottesdienste

##### Sonntag, 13. Juli, Zachäuskirche

18.00 Uhr, Abendgottesdienst, Pfarrerin Anja Rahmelow

##### Sonntag, 20. Juli, KaBo

11.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Dieter Habel

##### Sonntag, 27. Juli, Zachäuskirche

10.15 Uhr, gemeinsamer Gottesdienst Zachäus / Hochdorf, Pfarrerin Anja Rahmelow, anschließend gemeinsames Sommerfest

#### Gruppen, Kreise und Termine

##### Freitag, 11. Juli, KaBo

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

##### Mittwoch, 16. Juli, KaBo

17.30 Uhr, Pfadis  
18.00 Uhr, Mittendrin

#### angesagt

##### Neuer Gemeindebrief

In den nächsten Tagen wird allen evangelischen Gemeindegliedern im Freiburger Westen die erste Ausgabe des gemeinsamen Gemeindebriefes aller 6 Gemeinden der Pfarrgemeinde West zugestellt werden. Wer Zeit und Lust hat, beim Austragen in Hochdorf mitzuhelfen, der möge sich doch bitte im Pfarramt (0761-276642) melden.

#### „Mittendrin“

„Mittendrin“ heißt ein neues Angebot in unserer Gemeinde. Mit einem gemeinsamen Abendessen und einem geistlichen Impuls *mit*ten in der Woche (Mittwochs) von 18. – 19/19.30 Uhr möchten wir einfach und unkompliziert „mittendrin“ Gemeinschaft und Glauben pflegen. Das Abendessen besteht aus dem, was Sie mitbringen möchten, ohne großen Einkauf, Aufwand und Kochen. Also Kühlschrank auf und mitbringen, was sich eignet. Und wer nichts mitbringen kann oder möchte, ist ebenso herzlich eingeladen! Weitere Infos bei Johanna und Jürgen Schulz, 07665 – 41130 oder bei Gemeinmediakon Joost Wejwer.

#### Startgottesdienst des neuen Konfirmandenjahrgangs

Am Mittwoch, **16. Juli um 18.30Uhr** startet der neue Konfirmandenjahrgang der Pfarrgemeinde West mit einem Gottesdienst in die Konfirmandenzeit. Der Gottesdienst findet in der Markuskirche am Seepark statt. Nach den Sommerferien beginnt dann für die neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden der Unterricht in den jeweiligen vier Gruppen. Die Konfirmation wird am 26. April 2015 gefeiert werden.

#### Sommerkirche in der Pfarrgemeinde West

Dieses Jahr feiert die Sommerkirche in der Pfarrgemeinde West ihr 10jähriges Jubiläum und hat sich seitdem sehr bewährt.

Jeden Sonntag um 10 Uhr lädt eine Gemeinde in der Pfarrgemeinde West die anderen Gemeinden ein, um einen gemeinsamen Gottesdienst zu feiern. Im Anschluss an die Gottesdienste wird ein Kirchenkaffee angeboten, um ins Gespräch zu kommen. Seit nunmehr 10 Jahren wird dieses Angebot immer stärker wahrgenommen und bietet gute Gelegenheit, die anderen Gemeindeglieder und deren kirchliche Heimat kennenzulernen.

Die Sommerkirche in diesem Jahr lädt an folgenden Sonntagen um 10 Uhr ein:

03.08.2014 Matthäuskirche, Sundgauallee 31  
10.08.2014 Markuskirche, Am Hägle 15, Seepark  
17.08.2014 Hochdorf, Zu den Mühlmatten 6, Hallenbad  
24.08.2014 Kreuzkirche, Fehrenbachallee 50  
31.08.2014 Lutherkirche, Friedrich-Ebert-Platz  
07.09.2014 Zachäuskirche, Auwaldstr. 88

Wer nicht weiß, wie er zu den anderen Gemeinden kommen kann, kann unsere Mitfahrgelegenheiten nutzen. Ein Anruf im Pfarramt, Tel. 27 66 42, genügt und das hin- und wieder zurückkommen wird organisiert werden.

#### NACHgedacht

„Sinn des Lebens: etwas, das keiner genau weiß. Jedenfalls hat es wenig Sinn, der reichste Mann auf dem Friedhof zu sein.“  
(Peter Ustinov)



# Wir machen SOMMERPAUSE

In den Kalenderwochen 32/33/34/35 erscheint kein Amtsblatt "Hochdorf aktuell".

**BITTE VORMERKEN!** Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.



## MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT Freiburg Nordwest

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)



Pfarrer Dr. Joachim Koffler Hofackerstr. 35a	Hofackerstr. 35a, Tel. 0761 / 15147570 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: HD: nach Vereinbarung; LW: Do 8.30 - 9.30 Uhr und nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761 / 15629098 / e-Mail: <a href="mailto:huber@se-freiburg-nordwest.de">huber@se-freiburg-nordwest.de</a> ; Sprechzeiten nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / eMail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: HD: Do 15.00 - 16.30 Uhr
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Di + Mi 8.30 - 10.00 Uhr; Do 16.00 - 17.30 Uhr
<b>Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:</b>	Tel. 01805/123569 / Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 12. Juli 2014

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
13.00 St. Albert-Ministranten: "Tag am See-Aktion" bis Sonntag, 9.30 Uhr Gottesdienst  
14.30 St. Agatha: Taufe von Sophia Zahn und Lara Broglin  
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Rosa Stork / Helmut Metzler und Schwester Hildegard Burger / Franz und Klara Metzger, Franz und Josef Metzger / Stefanie, Susanne und Karl Schickl, Katharina-Schickl-Bannwarth, Erwin und Frieda Trefzger  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

#### Sonntag, 13. Juli 2014 - 15. Sonntag im Jahreskreis

St. Albert-Ministranten: "Tag am See-Aktion" danach  
09.30 St. Albert: Heilige Messe  
10.00 St. P. Canisius: Feier der Heiligen Firmung  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe parallel Kinderkirche in der Krypta  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe  
18.00 St. P. Canisius: Fatima-Gebet, vorbereitet von der Frauengemeinschaft

#### Montag, 14. Juli 2014 - Heiliger Ulrich von Zell

12.30 St. Martin: Altenwerk: Halbtagesfahrt in Schweizer Jura  
15.00 Wortgottesfeier in der Altenwohnanlage Drachenweg  
16.15 Hl. Familie Pfarrbüro - Besprechungsraum: Sozialberatung mit Diakon Glaser  
19.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Sommerfest Leiterunde  
20.00 St. Albert Wohnzimmer: Pfarrgemeinderatssitzung  
20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Kleines Zimmer: Familiengottesdienst-Team

#### Dienstag, 15. Juli 2014 - Seliger Bernhard, Markgraf von Baden

14.45 St. Albert Lichtenbergsaal: Bildungswerk: Fröhliches Tanzen, Singen und Musik machen mit Klangstöcken, Trommeln... Kinder von 2 - 3 Jahren  
15.00 St. Albert Wohnzimmer: "Café und mehr"  
15.45 St. Albert Lichtenbergsaal: Bildungswerk: Fröhliches Tanzen, Singen und Musik machen mit Klangstöcken, Trommeln... Kinder von 4 - 7 Jahren  
17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Sitzung Gemeinsamer Ausschuss

#### Mittwoch, 16. Juli 2014 - Gedenktag Unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel

09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Alois und Maria Theresia Singler  
09.45 St. Albert: Rosenkranz  
10.00 St. P. Canisius: Abschlussgottesdienst der SchulanfängerInnen der Kindergärten der Seelsorgeeinheit Nordwest  
16.00 Hl. Familie: Rosenkranz  
18.30 St. Agatha: Heilige Messe - Gedenken an August und Hilda Heim geb. Kümmerle, Emil und Hilda Hank geb. Herr / Eduard Unmüßig und Josef Dold

#### Donnerstag, 17. Juli 2014

12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch  
16.00 St. Albert: Grillfest der Senioren vor oder im Albertsaaal  
18.00 Hl. Familie: Sprechzeit bzw. Beichtgespräch bei Pfr. Koffler  
18.30 Hl. Familie: Rosenkranz  
19.00 Hl. Familie: Wortgottesfeier  
19.45 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Küchenvorraum: Treffen der Kommunionhelfer Hl. Familie  
20.00 St. Martin: Sitzung des Liturgieausschusses Hochdorf/Landwasser

#### Freitag, 18. Juli 2014

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück  
17.00 St. Albert: KEINE Sprechstunde!  
18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Sophia Raski; Erna Gross

#### Samstag, 19. Juli 2014

09.00 St. Martin, Hochdorf: Bildungswerk: 600 Jahre Konstanzer Konzil - Weltereignis des Mittelalters. Ganztags-Exkursion nach Konstanz  
13.00 St. Thomas: Trauung von Maria Noczynski und Tobias Waltenberger  
14.00 St. Cyriak: Trauung von Friederike und Manuel Henn  
14.30 Hl. Familie: Taufe von Hannes Pius Schwarz  
15.30 St. P. Canisius: Kinderkirche "Gib deiner Sehnsucht Raum"

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Gertrud Amberg / Erich Kansy, Eltern Agnes und Robert Kansy, Schwiegereltern Franziska und Vincent Winzisch / Victor, Victoria, Andrea und Polina Klein/  
19.00 St. Albert: Heilige Messe - Monatsmesse der Gemeinschaft christlichen Lebens (GCL)

### **Sonntag, 20. Juli 2014 - 16. Sonntag im Jahreskreis**

09.30 St. Albert: Heilige Messe

10.00 St. Cyriak: Festgottesdienst zum Patrozinium mitgestaltet vom Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak unter der Leitung von Mateo Peñaloza Ceccoli mit der "Missa brevis Sancti Joannis de Deo" von Joseph Haydn für Chor, Soli und Orchester.

11.00 Hl. Familie: Keine Messe in Hl. Familie! - Einladung nach St. Cyriak!

11.00 St. Martin: Heilige Messe (Flüsterkatechese)

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

### **Herzliche Einladung zur Firmung in unserer Seelsorgeeinheit**

Am Sonntag, den 13. Juli 2014 findet um 10.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Petrus Canisius in Landwasser der feierliche Gottesdienst zur Firmung statt. Herr Domkapitular Dr. Eugen Meier wird das Firmsakrament spenden.

### **Herzliche Einladung zum Mittagstisch in St. P. Canisius**

Der Mittagstisch findet wechselweise donnerstags in den Pfarrgemeinden St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94c (Gemeindehaus) um 12.30 Uhr und Heilige Familie, Hofackerstr. 29 (Pfarrgemeindehaus) um 13 Uhr gegen einen Kostenbeitrag von 3,50 Euro statt. Die Termine in St. Petrus Canisius sind:

**17.7.** Salat/Kartoffelpuffer mit Apfelmus + Quark/Kaffee + Kuchen

**24.7.** Salat/Fleischkäse mit Kartoffelsalat/Kaffee

Auch für Vegetarier ist immer etwas dabei!

Um Anmeldung bis jeweils Dienstag zuvor im Pfarrbüro Landwasser wird gebeten. (Mo 10-11.30 h; Di + Mi 8.30-10.00 h; Do 16-17.30 h, Tel.: 0761-16116)

### **Flüsterkatechese - Mit der Kirchenmaus unterwegs!**

Am Sonntag, 20. Juli findet um 11:00 Uhr der letzte Gottesdienst in dieser Reihe statt. Wir freuen uns über die Kinder, die mit der Kirchenmaus die Kirche und den Gottesdienst entdecken. Vielen Dank denen, die die Kinder bei den Gottesdiensten begleitet haben und sie mit ihrer Begeisterung mit auf den Weg genommen haben. Den Start einer neuen Reihe "Mit der Kirchenmaus unterwegs" geben wir rechtzeitig bekannt.

### **Herzliche Einladung zum Pfarrfest St. Cyriak**

Wir möchten Sie einladen mit uns gemeinsam das Patrozinium in St. Cyriak, am **Sonntag, den 20. Juli 2014 um 10.00 Uhr in der Kirche St. Cyriak zu feiern.**

Begeistern wird Sie unter der Leitung von Mateo Peñaloza Ceccoli die „Missa brevis Sancti Joannis de Deo“ von Joseph Haydn. Begleitend zur Seite stehen dem Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak junge Musiker von der Musikhochschule Freiburg. Verwöhnen möchten wir Sie gerne in im Anschluss in unserem schönen Ambiente an diesem Tag im Pfarrhof und im Cyriaksaal. Lassen Sie sich überraschen von kulinarischen, wie auch musikalischen Darbietungen.

Wir freuen uns sehr, dass sich jedes Jahr der Musikverein Lehen – Männergesangverein - Kindergarten Edith Stein - Livit Musikschule - der Kinderchor der Seelsorgeeinheit - präsentieren.

Gespräche, gemütliches Beisammensein, Menschen, die uns wieder gerne sehen und Menschen, die uns neu begegnen wollen, sind uns herzlich willkommen.

Um 20.15 Uhr wird der Hauptpreis des Logowettbewerbes an den Gewinner Herrn Thomas Vogel

überreicht sowie die Verlosung des Seelsorgeeinheits-Sektes unter den anderen Teilnehmerinnen und Teilnehmern vollzogen.

Auf einen schönen Tag freut sich heute schon der Pfarrgemeinderat St. Cyriak.

### **Wallfahrt der Gemeinde St. P. Canisius**

Am Samstag, den 26. Juli 2014 laden wir alle zur Halbtageswallfahrt ein. Die Fahrt mit dem Bus beginnt um 12.30 Uhr in Landwasser. Von dort fahren wir nach Ottmarsheim im Elsass, dann nach Laufen/St. Ilgen, Blansingen und Fischingen, jeweils mit sehenswerten romanischen Kirchen.

Wir wollen gemeinsam Abend essen, ehe wir um 20:00 Uhr nach Landwasser zurückkehren.

Preis: 15,00 Euro (mit Führung in Ottmarsheim und Kaffee)

Anmeldeschluss: 19. Juli

Bezahlung: bei Anmeldung auf dem Pfarrbüro St. P. Canisius

### **Kinderbibeltage in Bürchau vom 26.- 30. Oktober 2014**

Mit einem erfahrenen Team der Seelsorgeeinheit Freiburg Nordwest verbringen wir 5 Tage im kleinen Wiesental, um spielerisch und musikalisch die Bibel lebendig werden zu lassen.

Informationen zum Bibelabenteuer für 9-13jährige erhalten Sie bei Pfarrer Joachim Koffler: koffler@se-freiburg-nordwest.de

Bitte überweisen Sie mit der Anmeldung die Teilnehmergebühr von 80,- Euro auf das Konto der Pfarrei Hl. Familie Nr.: 2053608 bei der Sparkasse Freiburg BLZ 680 50101 unter dem Stichwort KIBITA und dem Namen des Teilnehmers.

Wir haben knapp kalkuliert und sind für Spenden dankbar!

Am Geld soll aber keine Teilnahme scheitern! Sprechen sie uns an, es gibt Zuschussmöglichkeiten, auch Geschwisterkinder bekommen Rabatt

### **Pfarrfest Hl. Familie 26./27. Juli**

Herzliche Einladung zum Pfarrfest Hl. Familie am 26./27.07.2014 Mit dem traditionellen Fassantrieb am Samstag um 18:00 Uhr beim Pfarrgemeindehaus Hl. Familie, Hofackerstraße 29, wird das Pfarrfest eröffnet, dem sich ein gemütlicher Hock anschließt.

Mit dem Familiengottesdienst am Sonntag um 11:00 Uhr, der vom Neuen Chor der Seelsorgeeinheit unter Leitung von Frank Barrois gestaltet wird, wird das Fest fortgesetzt. Zum Mittagessen aus eigener Küche und vom Grill mit Dessertbuffet und Kaffee & Kuchen, zu dem alle eingeladen sind.

Folgendes Programm ist vorgesehen:

· 12:15 Uhr - 14:15 Uhr Konzert der Orchestergemeinschaft Seepark · 13:00 Uhr Kinderschminken · 13:30

Uhr Bilderbuchkino und Bücherausleihe · 13:30 Uhr Kaffee und Kuchen · 14:30 Uhr Aufführung

Kindergarten · 16:00 Uhr Eltern - Kind - Spieleparcour · 16:00 Uhr „Gott und die Welt: Was Sie schon

immer mal fragen wollten zu Glaube und Kirche“

· Stammtisch mit Kaplan Siegfried Huber

· 17:30 Uhr Kinderchor der Seelsorgeeinheit Freiburg Nordwest

### **Ökumenischer Gedenkgottesdienst:**

#### **100 Jahre Weltkriegsbeginn**

Am 1. August 2014 erinnern die christlichen Kirchen in Freiburg an den Beginn des 1. Weltkriegs vor 100 Jahren. Ab 18.15 Uhr läuten in Freiburger Kirchen die Glocken das Gedenken ein und vom Münserturm erklingt die Hosannaglocke, die auch sonst an Verstorbene erinnert.

Um 18.30 Uhr findet im Münster Unserer Lieben Frau der zentrale Gedenkgottesdienst der Freiburger Kirchen statt. Dieser wird von der Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen ACK, dem evangelischen und katholischen Stadtdekanat sowie dem Arbeitskreis Politisches Nachtgebet gestaltet.

Herzlich laden wir Sie dazu ein.

Bringen Sie frischen Sommerwind in Ihre Werbung mit Anzeigen in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt zum Sommer-Schnäppchen-Preis.

Mit Ihrer Anzeige machen Sie gut Wetter bei Daheim-Geliebten und Feriengästen. Die Menschen haben im Sommer mehr Zeit für Ihre Angebote und lesen das örtliche Mitteilungsblatt intensiver als sonst. Dadurch wird Ihre Anzeige noch besser wahrgenommen.

## Wirtschaftswetter-Vorhersage fürs Primo-Land: Stabiles Umsatzhoch dank sommerlicher Anzeigen-Schnäppchen

Nutzen Sie die optimalen Wirtschaftswetter-Bedingungen im Primo-Land für Ihre Sommer-Schnäppchen-Anzeige:

**30 % Rabatt \*** auf alle Anzeigen, die Sie in diesen Ausgaben neu oder zusätzlich schalten.

\* Mindestgröße: 90/2-Spaltig oder 50/4-Spaltig | Erscheinungsweise: mind. 2 Wochen oder 2 Ausgaben

# 30% Rabatt!

Teilen Sie Ihren Kunden mit, wann Sie wieder aus dem Urlaub da sind. Starten Sie Sommer-Aktionen. Präsentieren Sie Ihre saisonalen Angebote. Werben Sie für Ihre Produkte zum Schulanfang. Es gibt unendlich viele gute Gründe für eine Sommer-Schnäppchen-Anzeige in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt.

**Freuen Sie sich schon jetzt auf ein genüssliches Bad in Ihren Anzeigen-Erfolgen. Wir freuen uns schon heute auf Ihren Anzeigen-Auftrag.**

### TIPPS FÜR SUPERSPARER:

- Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de). (Kombinationen werden als eine Ausgabe gezählt)
- Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- Liefern Sie Ihre **Druckdaten rechtzeitig**, spätestens bis Freitag der Vorwoche.
- Erteilen Sie uns eine **Abbuchungsgenehmigung** und Sie erhalten weitere **2 % Skonto**.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 15 (Stand: Januar 2014). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

Unsere Aktion gilt nur vom 14.07. – 07.09.2014 für die

## Kalenderwochen 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36

Bitte beachten Sie die Sommerpausen der Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter.

Bitte nennen Sie uns bei Ihrer Bestellung den Aktionscode ● P2014-07-01

**Schnell anrufen und Anzeigenplatz sichern!**

Rufen Sie an, wenn Sie Fragen haben! Wir beraten Sie gerne unter **Tel. 077 71 / 93 17 - 11**.

» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel. 077 71 / 93 17 - 11, Fax 077 71 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



**Buchen Sie online unter: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)**

## Vielen DANK!

Ich bedanke mich ganz herzlich für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines 70. Geburtstages.

Auch ist es mir und meiner Familie ein Bedürfnis DANKE zu sagen für die große Anteilnahme und die Genesungswünsche aufgrund meiner Erkrankung.

Es ist schön zu wissen, dass man nicht alleine ist.

Ihr **Günter Gräff**  
mit Familie und Maria Heitzler

### Lebendgeflügel vom Geflügelhof Giesecker!

Verkauf: Di., den 15.07., nächster Verkauf: Di., den 12.08.2014  
Hochdorf, Pfarrer-Meybrunn-Haus, 14.00 Uhr  
Tel. 02353/70 00-0 Fax 70 00-10 58553 Halver-Buschhausen

Bauunternehmen

## Friedrich & Wortmann

Meisterbetrieb

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24 Telefon 07665/9 47 23 16  
79108 FR-Hochdorf Handy 0171/8 81 95 15



www.primo-stockach.de

## Rundum gut beraten. Anzeigenplanung vor Ort.

Gerne besuchen wir Sie auch persönlich und unterstützen Sie bei der Anzeigenplanung und -gestaltung. Vereinbaren Sie einfach einen Termin.

Tel.: 07633/93336-50 // Fax: 93336-59  
primo@verlagsbuero-rappenecker.de

Verlagsbüro Rappenecker

Im Quellengrund 5 // 79238 Ehrenkirchen



Fachverlag für Amts-,  
Mittellungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

Qualität vom Meister Fachbetrieb

mathias andris  
www.andris-glaserei.de  
beraten - reparieren - sanieren - erhalten

- Fenster ■ Türen ■ Vordächer ■ Kundendienst
- Insektenschutz ■ Sonnenschutz ■ Beschläge ■ Reparaturen

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027  
info@andris-glaserei.de • ☎ 07665-930026

Nähere Infos unter  
www.stadt-herbolzheim.de

STADTFEST  
STADT HERBOLZHEIM – SEIT 1589 MARKTRECHTE

18.–20. Juli 2014

## „425 Jahre Marktrechte Herbolzheim“

Europaveranstaltung  
zum Thema »Jugendarbeitslosigkeit in Europa«

Ausstellungen & Präsentationen

Handwerkskunst & Mittelaltermarkt

Musikevents auf drei Bühnen

Samstag-Abendverkauf bis 22 Uhr &  
verkaufsoffener Sonntag 13-18 Uhr

Kinderprogramm

Verlagsdruck

Online-Blätterkatalog Tradition Service  
Großauflagen Mitteilungsblätter  
100% HEIMATPRINT  
Anzeigenwerbung Digitaldruck  
Qualität Broschüren Kleinauflagen  
Beständigkeit 8-Seiten-Rollenoffset  
HKS-Farben  
Flyer  
Offsetdruck  
6-Farb-Druck  
Familienbetrieb  
Geschäftspapiere  
Individual-Print

Qualität seit 1959

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach, anzeigen@primo-stockach.de



Fachverlag für Amts-,  
Mittellungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

## H-P FÜRDERER Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ (07665) 93 47 55  
Mobil: (0176) 22 24 27 22



Kundendienst\*Reparaturen\*Satanlagen

### Themen Spezial



Nächstes mal in  
**KW 30**

Handel | Handwerk | Gewerbe

# Die Adresse vor Ort!



Wir beraten Sie auch gerne persönlich!

Tel. 07574/9347-50, Tel. -51, Tel. -52 | Fax 07574/9347-49

primo-sonderseiten@t-online.de | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Umkirch: Büro Gewerbe

2 Räume mit Teeküche + Bad ca. 34 m², WM 315,- Euro sowie  
2 Räume im UG ca. 30 m², WM 220,- Euro + 3 MM Kt, gerne  
auch zusammen von privat, Anschluss A5, Tel. 07665/6238

## HÖRGERÄTE ENDERLE Audiologisches Hörzentrum

Wir sind seit über 25 Jahren  
in der Regio für Sie da.

- modernste Messverfahren
- Pädakustik
- Audiotherapie
- Cochlea-Implantat  
Nachsorge & Service
- Tinnitus-Zentrum
- Batterien & Pflegemittel
- Lärm-, Schwimmschutz
- Zubehör für TV & Türklingel
- Telefone & Handys

Cornelia Passage 8 -  
**Emmendingen**  
Tel. (07641) 6840

Rosenstraße 1 - **Denzlingen**  
Tel. (07666) 948063

Am Marktplatz 4 - **Herbolzheim**  
Tel. (07643) 4548

Goethestraße 1 - **Waldkirch**  
Tel. (07681) 4115

Hauptstraße 3 - **Umkirch**  
Tel. (07665) 940530

hoergeraete-enderle@t-online.de  
[www.hoergeraete-enderle.de](http://www.hoergeraete-enderle.de)

fachgerechter  
Heckenschnitt

zuverlässige  
Gartenpflege

kreative  
Gartenumgestaltung



**Garten Werner**  
Gestaltung • Pflege • Verleih

## Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?

[www.garten-werner.de](http://www.garten-werner.de)

Michael Werner, Gärtnermeister, 79224 Umkirch, Tel. 07665-940279

## NATÜRLICH FALLER

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen  
**Bestattungsinstitut - Schreinerei -  
Naturfarbenhandel - Solartechnik**  
Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - Immer erreichbar  
Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

Angebot vom 10.07. - 16.07.14

### Für Ihren Vorratseinkauf: Faller-Qualität zum Sonderpreis!

Am Knochen gebraten - ein Genuss

### Schweinekotelett

vom Hals und Stiel

gerne auch bratfertig gewürzt \_\_\_\_\_ kg € 6,90

Wenn es schnell gehen muss

### Schweinegeschnetzeltes

natur oder pfannenfertig mariniert \_\_\_\_\_ kg € 8,90

Große Auswahl an  
täglich frisch hergestellten  
Grillspezialitäten

Mo	Di	Do	Fr	7,30 - 12,30
				15,00 - 18,00
Mittwoch				7,30 - 12,30
Samstag				7,30 - 12,00



March-Holzhausen • Tel. 07665 44 40

Weitere Angebote im Ladengeschäft  
und auf [metzgerei-partyservice-faller.de](http://metzgerei-partyservice-faller.de)

## WIR SORGEN FÜR EINE LEBENSWERTE ZUKUNFT



Wir engagieren uns für eine  
neue Energiekultur -  
mit maßgeschneiderten Lösungen  
und wirkungsvollen Projekten.  
Machen Sie mit!

**badenova**  
Energie. Tag für Tag